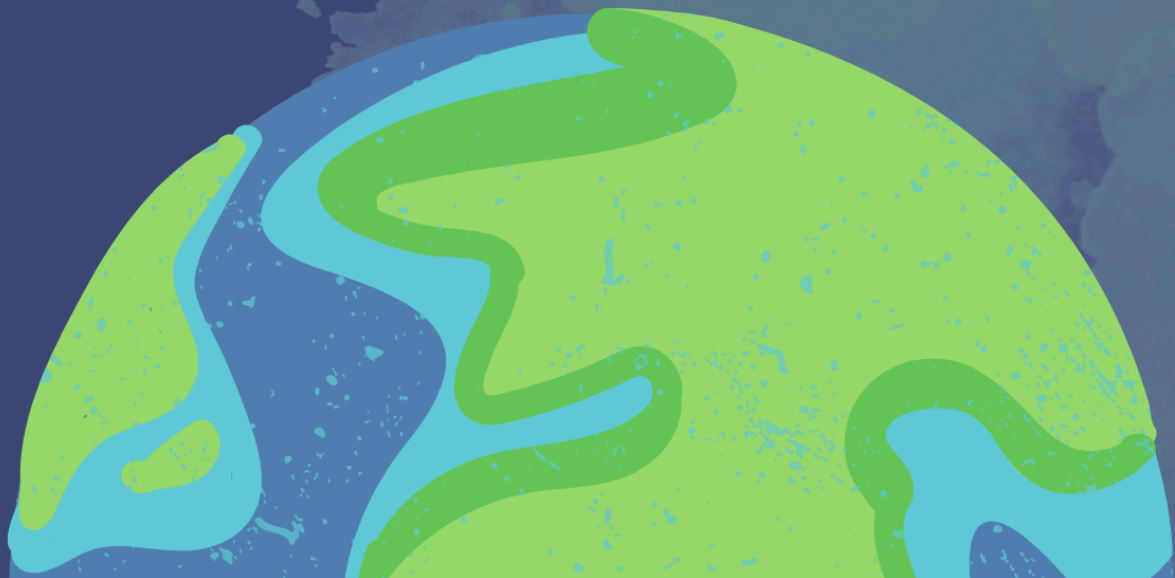




TROUSSE SPECTACLE

Mission: planète G



INDEX

Dates importantes	p.2
<i>Important Dates</i>	
Costumes et accessoires	p.3
<i>Costumes and Accessories</i>	
Références de coiffures	p.5
<i>Hair reference</i>	
Photos individuelles	p.6
<i>Individual Pictures</i>	
Enregistrement des voix (comédie musicale)	p.7
<i>Voice Recording (Musical Theatre)</i>	
Générale	p.8
<i>Dress Rehearsal</i>	
Spectacle annuel 2024 et vente de billets	p.9
<i>2024 Recital and Ticket Purchases</i>	
Fête de fin d'année	p.11
<i>End-of-the-year Party</i>	

DATES IMPORTANTES

Important Dates

<p><i>Vendredi/Friday</i> FEB. 16 FÉV</p>	<p><i>Vendredi/Friday</i> MARCH 15 MARS</p>	<p><i>Samedi/Saturday</i> MARCH 16 MARS</p>
<p>Lancement de la trousse et SignUp Photos</p> <p><i>SignUp Photos and Recital Handbook</i></p>	<p>Photos individuelles (17h à 21h)</p> <p><i>Individual Pictures (5 pm to 9 pm)</i></p>	<p>Enregistrement des voix (Comédie musicale seulement) (13h30-16h30)</p> <p><i>Voice Recording (Musical Theatre classes only) (1:30 pm to 4:30 pm)</i></p>
<p><i>Samedi/Saturday</i> APRIL 27 AVRIL</p>	<p><i>Dimanche/Sunday</i> APRIL 28 AVRIL</p>	<p><i>Mercredi + jeudi/Wednesday + Thursday</i> MAY 1 ET 2 MAI</p>
<p>Générale et photos de groupe</p> <p><i>Dress Rehearsal and Group Pictures</i></p>	<p>Spectacle annuel</p> <p><i>Dance Recital</i></p>	<p>Fête de fin d'année</p> <p><i>End-of-the-year Party</i></p>

COSTUMES ET ACCESSOIRES

Costumes and Accessories

Kangourous "Le système solaire"

À apporter/What to bring

- Collants noirs *Black tights*
- Souliers de danse ou bas noirs *Black socks or dance shoes*
- (Alexandre) pantalons noirs *(Alexandre) black pants*

Coiffure/Hair

- Deux lulus (filles) *Two pigtails (girls)*

Lucioles "Perdu dans l'espace"

À apporter/What to bring

- Souliers de danse ou bas noirs *Black socks or dance shoes*

Coiffure/Hair

- Deux lulus (filles) *Two pigtails (girls)*

Étincelles "L'envol des astronautes"

À apporter/What to bring

- Collants noirs ou bas noirs (garçons) *Black tights or black socks (boys)*
- Léotard et/ou chemise noire *Black leotard or black shirt*
- Souliers de gigue *Gigue shoes*

Coiffure/Hair

- Deux lulus en style half-up half-down (filles) *Two pigtails in a half-up half-down style (girls)*

Alouettes "Le set des constellations" et "La danse filante"

À apporter/What to bring

- Collants noirs ou bas noirs (garçon) *Black tights or black socks (boys)*
- Petit short noir *Little black shorts*
- Souliers de gigue *Gigue shoes*

Coiffure/Hair

- Half-up half-down avec deux tresses et bandeau d'étoiles *Half-up half-down with two braids and star headband*

Zéphyr Junior "La danse filante"

À apporter/What to bring

- Collants noirs *Black tights*
- Petit short noir *Little black shorts*
- Souliers de gigue *Gigue shoes*

Zéphyr Junior "Révolution planétaire"

À apporter/What to bring

- Camisole noire *Black tank top*
- Petit short noir *Little black shorts*
- Pieds nus *Barefeet*

Coiffure/Hair

- Half-up half-down avec deux tresses et bandeau d'étoiles *Half-up half-down with two braids and star headband*

Zéphyr Junior "Nord Pt 2"

À apporter/What to bring

- Sous-vêtements beiges *Beige undergarments*
- Petit short noir *Little black shorts*
- Souliers de gigue *Gigue shoes*

Coiffure/Hair

- Half-up half-down avec deux tresses *Half-up half-down with two braids*

Hip Hop "Toucher les étoiles"

À apporter/What to bring

- Chapeau style snapback *Snapback hat*
- Souliers de danse *Dance shoes*

Coiffure/Hair

- Half-up half down simple *Simple half-up half-down*

Coiffure/Hair

- Half-up half-down avec deux tresses *Half-up half-down with two braids*

Ballet 1/2 "Les aurores boréales"

À apporter/What to bring

- Collants rose de ballet (rose pâle) *Ballet pink tights (light pink)*
- Souliers de ballet roses *Pink ballet shoes*

Coiffure/Hair

- Half-up half down simple *Simple half-up half-down*

Ballet 2/3 "La force en nous"

À apporter/What to bring

- **Juliette:** Léotard noir *Black leotard*
- **Rosalie:** Collants noirs (Rosalie)
- **Neve, Florence, Danica, Juliette, Léa:** Collants roses de ballet
- **Toutes:** Petit short noir *Little black shorts*
- **Rosalie, Éloïse, Janifay:** Souliers de danse noirs *Black ballet shoes*
- **Neve, Florence, Danica, Juliette, Léa:** Souliers de danse roses Souliers de danse rose *Pink ballet shoes*

Coiffure/Hair

- **Rosalie, Neve, Florence, Danica, Juliette, Léa:** Half-up half down simple *Simple half-up half-down*
- **Éloïse et Janifay:** Une queue de cheval *High ponytail*

Comédie musicale 1
“Les étrangers comme moi”

À apporter/What to bring

- Souliers de jazz noirs *Black jazz shoes*

Coiffure/Hair

- Cheveux attachés (chacun son style) *Hair out of the face (each their own style)*

Comédie musicale 2/3
“Super Trooper”

À apporter/What to bring

- Camisole noire *Black tank top*
- Souliers de danse (caractère) *Dance shoes (character)*

Coiffure/Hair

- Half-up half down avec cheveux bouclés et bandeau *Half-up half-down with curled hair and headband*

Référence de coiffure / Hair Reference

Half-up half down avec cheveux bouclés	High pony	Half up half down avec tresse	Half up half down avec deux lulus	Deux lulus
				
<ul style="list-style-type: none"> • CM 2/3 • Ballet 1/2 • Ballet 2/3 	<ul style="list-style-type: none"> • Ballet 2/3 	<ul style="list-style-type: none"> • Alouettes • Zéphyr Junior 	<ul style="list-style-type: none"> • Étincelles 	<ul style="list-style-type: none"> • Kangourous • Lucioles

PHOTOS INDIVIDUELLES

INDIVIDUAL PICTURES

Lieu/Location: L'Association la Girandole d'Edmonton

Stationnement/Parking: Gratuit dans le stationnement à étage *Free in the parkade*

Accessibilité/Accessibility: Accès pour chaise roulante, salles de bain non-genrées *Wheelchair access, non-gendered bathrooms*

VENDREDI 15 MARS

Heure: 17h à 21h

Friday, March 15th

Time: 5pm to 9pm

Horaire / Schedule

Pour participer à la journée de photo individuelle, chaque parent doit inscrire son enfant à une plage horaire de: *To participate, we ask that parents reserve ahead of time a time slot of:* **10 min/costume**

Si l'enfant a plus qu'un costume, veuillez réserver plus qu'une plage horaire. Les parents peuvent également choisir des plages horaires qui permettent aux frères/sœurs de prendre des photos ensemble, veuillez écrire plus qu'un nom dans le choix de la plage horaire. Premier inscrit, premier servi. *If the dancer has more than one costume, please reserve more than one time slot. Parents may also choose to pick slots that allow siblings to take pictures together, in that case, please write all the names in the desired slot. First registered, first served.*

[Le lien d'inscription est ici. To register, click here.](#)

Les commandes de photos se feront directement avec la photographe Julianna Damer (julianna@damer.ca), à un coût de 25\$ + taxe par pose. *Picture orders can be taken directly with photographer Julianna Damer, at \$25 + tax per pose.*

Attentes / Expectations

- Arriver un minimum de 10 minutes à l'avance de la plage *Arrive a minimum 10 minutes before*
- Arriver avec les cheveux de fait, et tout accessoire nécessaire mentionné dans la partie précédente *Arrive with hair done and any required accessories*

ENREGISTREMENT DES VOIX

VOICE RECORDING

Lieu/Location: 8828 95e rue, Edmonton AB T6C 4H9

Stationnement/Parking: Stationnement de l'École Maurice Lavallée,
parking of high school

Accessibilité/Accessibility: Pas de salles de bain sur place. *No
bathrooms on site.*



SAMEDI 16 MARS

Heure:

(CM1) 13h30 à 14h30

(CM2) 14h30 à 16h30

Friday, March 16th

Time:

(CM1) 1:30 pm to 2:30 pm

(CM2) 2:30 pm to 4:30 pm

Attentes

- Arriver un minimum de 5 minutes à l'avance *Arrive a minimum of 5 minutes before*
- Connaître les paroles et être préparés à chanter dans un contexte d'enregistrement professionnel *Know the lyrics and be prepared to sing in a professional recording environment*
- Se comporter de façon respectueuse et avec patience *Behave with respect and patience*

À apporter

- Une voix réchauffée (il n'y aura pas de temps lors de l'enregistrement) *An already warmed-up voice (there will be no time during the recording)*
- Les paroles des chansons *The lyrics to the songs*
- Une bouteille d'eau *A water bottle*

GÉNÉRALE

DRESS REHEARSAL

Lieu/Location: La Cité francophone, salles conférences

Stationnement/Parking: Gratuit dans le parking à étage *Free in parkade*

Accessibilité/Accessibility: Salles de bain non genrée au 1er étage
Non-gendered bathrooms on the 1st floor

SAMEDI 27 AVRIL

Heure: 12h45 à 17h30

Saturday, April 27th

Time: 12:45 pm to 5:30 pm

Horaire

12h - accès à la salle, arrivée des enseignants et bénévoles *Access to space, teachers and volunteers arrive*

12h45 à 14h45 - **Photos de groupe et spacing** *Group pictures and spacing*

- 12h45 - Ballet 2/3
- 13h - Étincelles
- 13h15 - Alouettes
- 13h30 - Comédie musicale 1
- 13h45 - Ballet 1/2
- 14h - Hip Hop
- 14h15 - Zéphyr Junior (techno)
- 14h30 - Comédie musicale 2/3
- 14h45 - Zéphyr Junior (moderne)

14h45 - Pause collation *Snack break*

15h - Générale commence *Dress rehearsal*

17h30 - fin de la journée *End of the day*

Attentes

- Arriver avec cheveux coiffés, et tout accessoire nécessaire mentionné dans la partie précédente *Arrive with hair done and any required accessories*

À apporter

- Voir la page précédente 'Costumes et accessoires' *See previous pages 'Costumes and Accessories'*
- Collation et bouteille d'eau *Snack and water bottle*

SPECTACLE ANNUEL

DANCE RECITAL

Lieu/Location: Arden Theatre, 5 St-Anne St, St.Albert, AB T8N 3Z9

Stationnement/Parking: Gratuit en face du bâtiment *Free across the street from the building*

Accessibilité/Accessibility: Accès pour chaise roulante, salles de bain genrées pour public *Wheelchair access, public gendered bathrooms*

DIMANCHE 28 AVRIL

Heure: 14h

Sunday, April 28th

Time: 2 pm

Horaire

7h30 - Arrivée des bénévoles et employés *Volunteers and employees arrive*

8h - Arrivée des enseignants, troupe Zéphyr *Teachers arrive and Zéphyr members*

9h - Arrivée des danseurs *Dancers arrive*

9h30 - Réchauffement, mot de bienvenue

10h - Générale technique *Tech Rehearsal*

12h - Pause dîner *Lunch Break*

12h30 - Arrivée des Kangourous et Lucioles *Kangourous and Lucioles dancers arrive*

13h - Mini-générale technique pour les Kangourous et Lucioles *Mini-Tech Rehearsal for Kangourous and Lucioles*

13h45 - Portes ouvrent *Doors open*

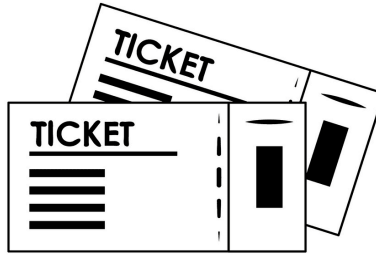
14h - Spectacle commence *Show starts*

Pendant l'entracte / During Intermission - Kangourous et Lucioles

Les parents des Kangourous et Lucioles peuvent reprendre leurs petits pendant l'entracte du spectacle, veuillez vous assurer de garder un siège pour eux pendant la première moitié. *Kangourous and Lucioles parents can pick up their dancers during the intermission of the show, please make sure to reserve a seat for them during the first half of the show.*

À apporter

- Arriver avec cheveux coiffés, et tout accessoire nécessaire mentionné dans la partie précédente *Arrive with hair done and any required accessories*
- Voir la page précédente 'Costumes et accessoires' *See previous pages 'Costumes and Accessories'*
- Dîner et bouteille d'eau (pas de micro-onde sur place) *Lunch and water bottle (no microwave available)*
- Activités à faire en arrière-scène, devoirs, livres, etc. *Things to do while waiting like homework, books, etc.*



[Billets à vendre sur le site web du Arden ici / Ticket sales on the Arden website here](#)

25*\$ Adulte/Adult

18*\$ Étudiant et aînés/Students and Elderly

0\$ 0-5 ans/0-5 years

- Les billets seront à vendre directement sur le site web du Arden, il faudra créer un compte pour les acheter *Tickets can be purchased directly on the Arden website, an account will have to be made in order to purchase tickets*
- Les billets pourront également être achetés à la porte, le jour même *Tickets can also be purchased the day of at the Box office*
- Veuillez noter qu'un frais additionnel va être appliqué en ligne et à la porte *Please note that an additional fee will be applied to ticket sales both online and in person*

FÊTE DE FIN D'ANNÉE!

END-OF-THE-YEAR PARTY

Lieu/Location: L'Association la Girandole d'Edmonton

Stationnement/Parking: Gratuit dans le stationnement à étage *Free in the parkade*

Accessibilité/Accessibility: Accès pour chaise roulante, salles de bain non-genrées *Wheelchair access, non-gendered bathrooms*

MERCREDI **1er** MAI

ET JEUDI **2** MAI

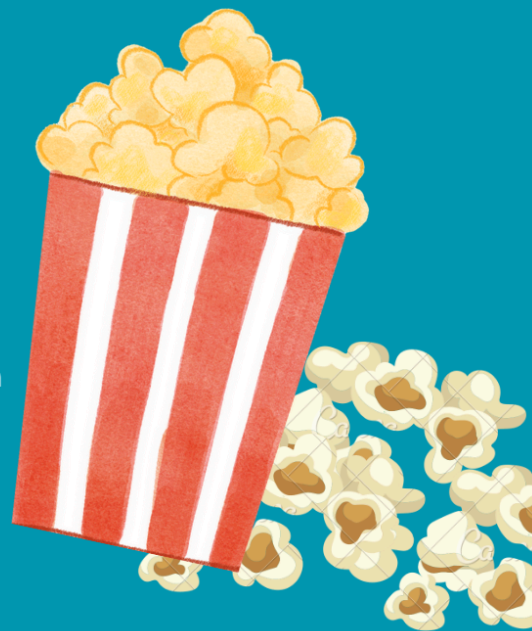
Heure: 17h30 à 19h00

Wednesday 1st and Thursday 2nd of May

Time: 5:30 pm to 7 pm

FÊTE DE FIN D'ANNÉE

- **Regarder le spectacle avec les danseurs et enseignants de la Girandole!** Come watch the recital with La Girandole dancers and teachers!
- **Popcorn, goûters, et boissons fournies!** Popcorn, snacks and drinks served!



Le mercredi 1er et jeudi 2 mai

17h30 - 19h00

(5:30 pm to 7 pm)